

## Fees & Charges for Companies

## الأسعار والعمولات للشركات

Deposit Accounts	Minimum Balance (BD)		الحد الأدنى (بالدينار البحريني)		الحد الأدنى للرصيد
	Amount	Commission	المبلغ	العمولة	
Saving Account	20	Free	20	مجاناً	حساب التوفير
Current Account	300	Free	300	مجاناً	حساب الجاري
Fixed Deposit	1000	Free	1000	مجاناً	حساب الوديعة
Interest of overdraft account	All transactions	12%	لكافة المعاملات	%12	فائدة كشف الحساب الجاري
Commission to open a company account under foundation		10		10	عمولة فتح حساب شركات تحت التأسيس
SERVICES AND PENALTY FEES		Charges (in BD)	عمولات الخدمات والغرامات		
Breaking of Fixed Deposit	No interest to be paid to customer upon breaking his/her fixed deposit prior to its maturity date.	Free	الررسوم (بالدينار البحريني)		
Cheque books	25 leaves	3	مجاناً	لا يدفع اية فائدة للعميل على كسر الوديعة قبل تاريخ الاستحقاق	كسر الوديعة
	50 leaves	5	3	25 ورقة	دفتر الشيكات
Certificate of Balance		7	5	50 ورقة	
Audit Confirmation		7	7		شهادة رصيد
Standing Order	Plus remittance fees	3	7		شهادة تدقيق
Statement copy	Per page	1	3	بالإضافة الى رسوم التحويل لكل صفحة	تحويل دوري
Copies of Vouchers, cheques, etc.	Per copy	3	1		كشف حساب
Stop cheques		7	3	لكل نسخة	تصوير شيك أو مستند
Returned cheque	Represents	14	7		ايقاف شيك
	Not arranged for	14	14		
	Refer to drawer	14	14		
	Account closed	14	14		
	Stale cheque	10	10		
	Cheque is post-dated	10	10		
	Cheque is stale	10	10		
	Technical reasons	5	5		
Manager cheque – BD	No cancellation fees	4	4	لا يوجد رسوم للإلغاء	شيك مدير بالدينار البحريني
Demand Draft –F/C	Cancellation fees BD4/-	4	4	رسوم الالغاء 4 دينار بحريني	شيك مصرفي / عملة أجنبية
REMITTANCE			الحوالات		
Jordan		4	4		الأردن
Bahrain		0.400	0.400		البحرين
Fawri/Fawri+/Fawateer		Free	مجاناً		فوري /فوري+/ فواتير
Gulf Countries		5	5		دول الخليج
Other Countries	For all currencies minimum \$25/- (or equivalent in other currencies ) & maximum \$100/- (or equivalent in other currencies )	0.1%	%0.1	الحد الأدنى \$25 لجميع العملات (أو مايعادلها بالعملات الأخرى ) والحد الأقصى 100 دولاراً (أو مايعادلها بالعملات الأخرى )	دول اخرى

COLLECTION		
Collection, Foreign Currency	With minimum of BD 5/-, plus postage charges	0.125%
OVERDRAFT		
Credit granting fees	Interest is charged once the facility is granted and paid annually on renewal and upon the credit approval.	1% of the credit value
Commission on the amounts not withdrawn	All loans and facilities granted to all companies that have signed contracts with customers on unused amounts that have expired and are withdrawn according to the credit decision shall be collected.	0.5%
Interest charged on exceeding overdraft limit /BD and foreign currency	Interest is charged on the excess value	interest rate + 2% or according to the credit approval
Interest charged on late instalment payment for commercial loans in both currencies BD and foreign currency	Interest is accrued on the outstanding installment.	interest rate + 2% or according to the credit approval
Maintenance and management of files	Interest is charged once, upon granting of facility for all companies.	100
Commission on Facility restructure.		100
Commission on Reschedule of accounts of non-performing facilities		30
Commission to amend a decision or credit approval	( Including the modification of terms , guarantees , pricing and shall be before the disbursement of the facilities )	50
Re-activate of credit approval	(90 days after the date of the credit approval and shall be collected before the disbursement of the facilities )	50
Loans against cash margin	The interest rate granted to the client is applied to the cash margin account + margin 3%	

تحصيل		
%0.125	حد أدنى 5 دينار مضافا إليها رسوم البريد	تحصيل بالعملة الأجنبية
التسهيلات الائتمانية		
1% من قيمة الائتمان	تستوفى مرة واحدة عند المنح وتستوفى سنويا عند التجديد وحسب القرار الائتماني	عمولة منح ائتمان
%0.5	تستوفى على كافة القروض والتسهيلات التي يتم منحها لكافة الشركات التي تم توقيع عقودها مع العملاء على المبالغ غير المستغلة والتي انتهت فترة السحب لها وحسب القرار الائتماني .	عمولة على المبالغ غير المسحوبة / الغير مستغلة على القروض
سعر الفائدة الممنوح للعميل + 2% أو حسب القرار الائتماني	تستوفى الفائدة على قيمة التجاوز	فائدة تجاوز الجاري مدين بالدينار البحريني / بالعملة الأجنبية
سعر الفائدة الممنوح للعميل + 2% أو حسب القرار الائتماني	تستوفى الفائدة على الاقساط المستحقة	فائدة تأخير على الاقساط المستحقة ضمن الائتمان التجاري بالدينار البحريني / بالعملة الأجنبية
100	تستوفى مرة واحدة عند المنح لكافة الشركات	عمولة صيانة وادارة الملفات
100		عمولة / هيكله التسهيلات
30		عمولة جدولة حسابات التسهيلات غير العاملة
50	( تتضمن تعديل شروط السداد ، الضمانات ، التسعير ... الخ وتستوفى قبل صرف التسهيلات )	عمولة تعديل قرار / موافقة ائتمانية ( بناء على طلب العميل ) للعملاء الشركات المتوسطة والكبيرة
50	( بعد مرور 90 يوم من تاريخ القرار الائتماني وتستوفى قبل صرف التسهيلات )	إعادة تفعيل القرار / الموافقة الائتمانية
	يتم تطبيق سعر الفائدة الممنوح للعميل على حساب التأمينات النقدية + هامش 3% .	القروض مقابل التأمينات النقدية

Credit Facility		
Mortgage Loan		
Due installment	Above the interest rate implemented	2%
Administration and Insurance Fees	<ol style="list-style-type: none"> <li>1-5000 BD <ul style="list-style-type: none"> <li>Admin. Fees : Minimum BD50/-</li> <li>Life insurance : BD 0.000258 per/month, per/BD 1000</li> </ul> </li> <li>Above 5000- 100000 <ul style="list-style-type: none"> <li>Admin. Fees : Minimum BD50/-</li> <li>Life insurance : BD 0.000258 per/month , per/ BD1000</li> </ul> </li> <li>Both admin fees and life insurance amounts are charged upfront</li> </ol>	
Early settlement (Cash / Cheque )	The lowest of 0.75% of outstanding balance or BD 200	
Top-up Existing Loan	Charged on the top-up amount only	25
Valuation fees	Actual cost as billed by the 3 <sup>rd</sup> party	
Notarization fees	Actual cost as billed by the 3 <sup>rd</sup> party	
ATM		
Issuance		Free
Replacement		5
PIN replacement		3
Cash withdrawal from outside GCC	All transactions	2
L/G's (Guarantee's)		
Commissions for Outward L/G's (Local)	1%	Provided that the commission shall not be less than BD (15) for the whole period of the year. If the period is more than one year, the commission shall be paid on a quarterly basis and on the actual output by multiplying the (amount

التسهيلات الائتمانية		
القروض العقارية		
2%	بالإضافة إلى سعر الفائدة المطبق	القسط المستحق
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 5000-1 د.ب <ul style="list-style-type: none"> <li>رسوم إدارية : الحد الأدنى 50 د.ب</li> <li>التأمين على الحياة : 0.000258 لكل شهر لكل 1000 د.ب</li> </ul> </li> <li>2. أكثر من 5000- 100000 <ul style="list-style-type: none"> <li>رسوم إدارية : الحد الأدنى 50 د.ب</li> <li>التأمين على الحياة : 0.000258 لكل شهر لكل 1000 د.ب</li> </ul> </li> <li>3. عمولة ادارة الحساب والتأمين على الحياة تدفع مقدما</li> </ol>	عمولة ادارة الحساب والتأمين
	0.75% من الرصيد أو 200 دينار بحريني ايهما أدنى	تسديد مبكر
25	رسوم على مقدار زيادة الرصيد القائم فقط	زيادة قرض قائم
	التكلفة الفعلية	رسوم التقييم
	التكلفة الفعلية	رسوم التوثيق
الصراف الآلي		
مجانباً		اصدار بطاقة صراف
5		اصدار بطاقة بديلة
3		اصدار رقم سري جديد
2	لكل معاملة	السحب النقدي من خارج دول الخليج
الكفالات		
	1%	عمولة الكفالات الصادرة المحلية
		على أن لا تقل العمولة عن (15) دينار عن كامل مدة السنة وإذا كانت المدة أكثر من سنة يتم استيفاء العمولة على اساس ربعي وعلى الناتج الفعلي بضرب المبلغ * نسبة العمولة * المدة .

		*commission rate* period)			
Commissions for Outward L/G's (Outside Bahrain)	1%	The commission shall not be less than BD(30) and shall be calculated on a quarterly basis	على ان لا تقل العمولة عن (30) دينار وتحسب على اساس فترات ربع سنوية	1%	عمولة الكفالات الصادرة الخارجية
Commissions for Outward L/G's against Inward L/G's	1%	The commission shall not be less than BD (20) and shall be calculated on a quarterly basis	على ان لا تقل العمولة عن (20) دينار وتحسب على اساس فترات ربع سنوية	1%	عمولة الكفالات الصادرة مقابل كفالات واردة
Commissions for Payment Guarantees	2%	The commission shall not be less than BD(15) and shall be calculated on a quarterly basis	على أن لا تقل العمولة عن (15) دينار وتحسب على اساس فترات ربع سنوية	2%	عمولة كفالات الدفع
Commission for the clearance of goods		BD15 cut	15 دينار مقطوعه		عمولة كفالة تخلص البضائع
Commission to delay the return of the guarantee after the expiry of its validity (if not returned within a week of its termination)					عمولة تأخير اعادة الكفالة بعد انتهاء سريانها ( اذا لم تتم اعادتها خلال اسبوع من انتهائها )
<u>In the event there is a claim</u> * Local issued guarantees		Provided that the commission shall not be less than BD (15) for the whole period of the year. If the period is more than one year, the commission shall be paid on a quarterly basis and on the actual output by multiplying the (amount *commission rate*period)	على ان لا تقل العمولة عن (15) دينار عن كامل مدة السنة واذا كانت المدة اكثر من سنة يتم استيفاء العمولة على اساس ربعي وعلى الناتج الفعلي بضرب المبلغ * نسبة العمولة * المدة .		اذا كانت هناك <u>مطالبة</u> *الكفالات الصادرة المحلية

<p>* Guarantees issued internationally</p> <p>If there is no claim for all kinds of guarantees except payment</p> <p>If there is no claim (Payment guarantees)</p>		<p>Provided that the commission shall not be less than BD(15) for the whole period of the year and if the period exceeds one year, the commission shall be calculated on a quarterly basis and according to the actual output by multiplying the (amount* commission rate* period)</p> <p>BD 15 cut for quarterly periods</p> <p>BD15 cut for quarterly periods</p>	<p>على ان لا تقل العمولة عن (15) دينار عن كامل مدة السنة واذا زادت المدة عن سنة يتم احتساب العمولة على اساس ربعي وحسب الناتج الفعلي بضرب المبلغ بنسبة العمولة * المدة</p> <p>15 دينار مقطوعه عن فترات ربع سنوية</p> <p>15 دينار مقطوعه عن فترات ربع سنوية</p>		<p>*الكفالات الصادرة الى الخارج</p> <p>اذا لم يكن هناك مطالبة لجميع انواع الكفالات عدا الدفع</p> <p>اذا لم يكن هناك مطالبة ( كفالات الدفع )</p>
<p>Inward and outward bills</p>			<p>بوالص التحصيل الصادرة والواردة</p>		
<p>Inward Bills of Collection</p>	<p>0.375% The minimum commission is BD 15/- + Swift 3-5 BD</p>	<p>The commission should be obtained from the importer, otherwise it will be credited to the correspondent bank.</p>	<p>الاصل ان تحصل العمولة من المستورد والا فيتم قيدها على البنك المراسل</p>	<p>0.375% الحد الادنى للعمولة 15 دينار + اجور سويفت 3-5 دينار</p>	<p>بوالص التحصيل الواردة</p>
<p>Conversion of bills of collection</p>	<p>The commission is BD 25/-</p>			<p>العمولة 25 دينار مقطوعة</p>	<p>تحويل بوالص برسم التحصيل</p>
<p>COMM.FOR AVALIZED BILLS OF COLLECTION</p>	<p>2% Annually The minimum commission is BD 15/-</p>	<p>Calculated at quarterly intervals</p>	<p>تحسب على فترات ربع سنوية</p>	<p>2% سنوياً الحد الادنى للعمولة 15 دينار</p>	<p>كفالة السحوبات على بوالص التحصيل الواردة</p>
<p>Outward Bills of Collection</p>	<p>0.375% and the minimum commission BD 15/-</p>			<p>0.375% والحد الادنى للعمولة 15 دينار</p>	<p>بوالص التحصيل الصادرة</p>
<p>ACCEPTED INWARD BILLS OF COLLECTION</p>	<p>Commission 0.125% and the minimum BD 15/-</p>			<p>نسبة العمولة: 0.125% والحد الادنى للعمولة 15 دينار</p>	<p>قبول سحوبات التحصيل من المشترين</p>
<p>Receive documents without payment</p>	<p>The commission BD 25</p>			<p>العمولة 25 دينار مقطوعة</p>	<p>تسليم المستندات بدون دفع</p>
<p>Services - Outward L/C's</p>			<p>خدمات الاعتمادات المستندية الصادرة</p>		

L/C issuance or Increase amount or Extension of expiry date	0.375% annually + BD 20/- swift commission	Calculated on a 3 month intervals	تحتسب على اساس فترات لكل 3 شهور	0.375% سنويا + 20 دينار اجور سويفت	فتح اعتماد مستندي أو زيادة مبلغه أو تمديد مدته
L/C Amendment or Amend. in increase amount or Extension of expiry date	Minimum commission BD 15/- + BD 20/- swift charges mm <sup>o</sup> 20/-			الحد الأدنى للعمولة 15 دينار + 20 دينار اجور سويفت	تعديل اعتماد صادر ما عدا زيادة مبلغه أو تمديد مدته
ACCEPTED DRAFT COMM. – OUTWARD L/C	0.5% minimum commission BD 20/-	Every 3 month	لكل 3 أشهر	0.5% والحد الأدنى للعمولة 20 دينار	كفالة السحوبات الواردة على الاعتمادات الصادرة
Deletion of Outward L/C	Minimum commission BD 5/-			الحد الأدنى للعمولة 5 دنائير	الغاء اعتماد صادر
Services – Inward L/C's			خدمات الاعتمادات الواردة		
A. Notification of receiving the Inward L/C	0.002 from the LC amount and Minimum commission is BD 15/-			0.002 من قيمة الاعتماد و الحد الأدنى للعمولة 15 دينار	أ. تبليغ الاعتماد الوارد
B. Inward L/C Confirmation	0.5% Minimum amount BD30/- For the First Year	Calculated by period	تحتسب حسب الفترة	0.5% الحد الأدنى للعمولة 30 دينار للسنة الاولى	ب. تعزيز الاعتماد الوارد
	1% Minimum amount BD30/- For The Later Years	Calculated by period	تحتسب حسب الفترة	1% الحد الأدنى للعمولة : 30 دينار للسنوات اللاحقة	
C. Inward L/C Amendment (along with increase amount or Extension of expiry date)	commission BD: 15/-	The amendments shall exclude the increase in the amount of LC or the extension of its period and shall be subject to the provisions of paragraph a, b above	يستثنى من التعديلات ما يتعلق بزيادة مبلغ الاعتماد أو تمديد فترته وعندئذ يخضع لما ورد في الفقرة أ ، ب أعلاه	العمولة 15 دينار مقطوعة	ج. تعديل الاعتماد الوارد ( ماعدا زيادة المبلغ أو تمديد المدة )
Commission on inward LC (Trading)	0.375% Minimum amount BD15/-			0.375% بحد ادنى للعمولة 15 دينار	عمولة الدفع على الاعتماد الوارد ( التداول )
ACCEPTED DRAFT COMM. –INWARD L/C	1% Annually Minimum commission: BD25/-	Calculated at quarterly or partly intervals	تحتسب على أساس فترات ربع سنوية أو جزء منها	1% سنوياً الحد الأدنى للعمولة : 25 دينار	كفالة السحوبات الصادرة على الاعتمادات الواردة
Notification and amendment of inward LC between banks	Commission 1%	Excluding the increased amount or extended period	باستثناء زيادة المبلغ أو تمديد الفترة	نسبة العمولة : 1%	تبليغ وتعديل الاعتماد الوارد بين البنوك
LC cancellation commission	The Bank shall collect any expenses incurred as a result of the cancellation of the LC in addition to any proceeds accruing to the Bank that have not been collected and the commission will not be refunded in any event if the LC is canceled			يستوفى البنك بدل أية مصاريف تكبدها نتيجة الغاء الاعتماد بالإضافة الى اية عوائد ترتبت للبنك ولم يسبق تحصيلها ولا ترد العمولة المستوفاة باي حال من الاحوال اذا الغى الاعتماد	عمولة الغاء الاعتماد
Transferable LC	0.5% cut minimum commission BD30/-			0.5% مقطوعة الحد الأدنى للعمولة 30دينار	تحويل الاعتماد المستندي الوارد Transferable L/C
Letters to transfer the assignments for inward LC	0.125% from the LC Amount Minimum commission is BD10/-	The commission is collected	تستوفى العمولة عند اصدار الكتاب	0.125% من قيمة الاعتماد الحد الأدنى للعمولة 10 دنائير	كتب تحويل المستخلصات

		<b>upon issuing the letter</b>
--	--	------------------------------------

		<b>على الاعتمادات الواردة</b>
--	--	-----------------------------------